



## M2VE3 - M2GI3 - M2BE3 - M2CZ3 - M5SGI

### M2VE3

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. - M2VE3:** VESTE DE TRAVAIL MACH2 EN POLYESTER / COTON **M2GI3:** GILET DE TRAVAIL MACH2 EN POLYESTER / COTON **M2BE3:** BERMUDA DE TRAVAIL MACH2 POLYESTER / COTON **M2CZ3:** COMBINAISON DE TRAVAIL MACH2 EN POLYESTER / COTON - DOUBLE ZIP **M5SGI:** GILET DE TRAVAIL MACH5 SPRING EN POLYESTER / COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prêvu pour un usage général. ■ **PERFORMANCES:** (PART1) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... PART1: (1) Force de déchirure perpendiculaire / (2) Résistance à l'abrasion / (3) sens chaîne / (4) sens trame / (5) Cycles- **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifiez qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique normal. Rincage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING - M2VE3:** MACH2 WORKING JACKET IN POLYESTER COTTON **M2GI3:** MACH2 WORKING VEST IN POLYESTER/COTTON **M2BE3:** POLYESTER/COTTON MACH2 WORKING BERMUDA **M2CZ3:** MACH2 WORKING OVERALL IN POLYESTER/COTTON - DOUBLE ZIP **M5SGI:** MACH5 SPRING WORKING VEST IN POLYESTER COTTON

**Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. ■ **PERFORMANCES:** (PART1) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, abrasion, degradation, etc. PART1: (1) Perpendicular tear force / (2) Abrasion resistance / (3) Warp direction / (4) Weft direction / (5) Cycles- **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. Maximum washing temperature 40°C. Normal mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discarded and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - M2VE3:** GIACCA DA LAVORO MACH2 IN POLIESTERE / COTONE **M2GI3:** GILET DA LAVORO MACH2 IN POLIESTERE/COTONE **M2BE3:** BERMUDA DA LAVORO MACH2 POLIESTERE/COTONE **M2CZ3:** TUTA DA LAVORO MACH2 IN POLIESTERE/COTONE - DOPPIA CHIUSURA **M5SGI:** GILET DA LAVORO MACH5 SPRING IN POLIESTERE COTONE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. ■ **PRESTAZIONI:** (PART1) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. PART1: (1) Resistenza alla lacerazione / (2) Resistenza all'abrasione / (3) Direzione catena / (4) Direzione trama / (5) Cicli- **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico normale. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 150°C. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. • DURATA IN USO: La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **ES**

**INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - M2VE3:** CHAQUETA DE TRABAJO MACH2 DE POLIÉSTER / ALGODÓN **M2GI3:** CHALECO DE TRABAJO MACH2 DE POLIÉSTER/ALGODÓN **M2BE3:** BERMUDA DE TRABAJO MACH2 DE POLIÉSTER/ALGODÓN **M2CZ3:** BUZO DE TRABAJO MACH2 DE POLIÉSTER/ALGODÓN - DOBLE CIERRE DE CREMALLERA **M5SGI:** CHALECO DE TRABAJO MACH5 SPRING DE POLIÉSTER ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. ■ **RENDIMIENTOS:** (PART1) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... PART1: (1) Fuerza de rotura perpendicular / (2) Resistencia a la abrasión / (3) Urdimbre / (4) Trama / (5) Ciclos- **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico normal. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - M2VE3:** CASACO DE TRABALHO MACH2 DE POLIÉSTER / ALGODÃO **M2GI3:** COLETE DE TRABALHO MACH2 DE POLIÉSTER/ALGODÃO **M2BE3:** BERMUDAS DE TRABALHO MACH2 POLIÉSTER/ALGODÃO **M2CZ3:** FATO DE TRABALHO MACH2 DE POLIÉSTER/ALGODÃO - DUPLO FECHO DE CORRER **M5SGI:** COLETE DE TRABALHO MACH5 SPRING DE POLIÉSTER ALGODÃO **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. ■ **DESEMPENHOS:** (PART1) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. PART1: (1) Força de ruptura perpendicular / (2) Resistência à abrasão / (3) Sentido urdidura / (4) Sentido trama / (5) Ciclos- **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico normal. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar a seco. Não tirar nódulos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING - M2VE3:** MACH2 WERKJACK VAN POLYESTER / KATOEN **M2GI3:** MACH2 VEST VAN POLYESTER/KATOEN **M2BE3:** MACH2 BERMUDA VAN POLYESTER/KATOEN **M2CZ3:** MACH2 WERKOVERALL VAN POLYESTER/KATOEN - DUBBELE RITSSLUITING **M5SGI:** MACH5 SPRING BODYWARMER VAN POLYESTER KATOEN **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. ■ **KWALITEIT:** (PART1) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... PART1: (1) Scheurkracht (dwars) / (2) Bestandheid tegen schuren / (3) Inslagrichting / (4) scheringrichting / (5) cycli- **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer de het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijf en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. • Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen. Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C normale mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. • Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu.

**DE SCHUTZKLEIDUNG - M2VE3:** MACH2 ARBEITSJACKE AUS POLYESTER / BAUMWOLLE **M2GI3:** MACH2 ARBEITSWESTE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **M2BE3:** MACH2 ARBEITSBERMUDA AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **M2CZ3:** MACH2 ARBEITSKOMBINATION AUS POLYESTER/BAUMWOLLE - DOPPELTER REISSVERSCHLUSS **M5SGI:** MACH5 SPRING ARBEITSWESTE AUS POLYESTER BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweifelhafte Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. • SCHUTZ: (PART1) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstücks bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstücks, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. PART1: (1) Senkrechte Reißkraft / (2) Scheuerbeständigkeit / (3) Ketterichtung / (4) Schussrichtung / (5) Cycles- **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Produkt enthält weder unsere bekannte Krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewehrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Waschtemperatur maximal 40°C. Normalwaschgang. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Höchsttemperatur von 150°C. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-Aggressives Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../-Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Hausabfall gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - M2VE3:** BLUZA ROBOCZA MACH2 Z POLIESTRU I BAWELNY **M2GI3:** KAMIZELKA ROBOCZA MACH2 Z POLIESTRU/BAWELNY **M2BE3:** BERMUDA ROBOCZA MACH2 Z POLIESTRU/BAWELNY **M2CZ3:** KOMBINEZON ROBOCZY MACH2 Z POLIESTRU/BAWELNY - DWA ZAMKI **M5SGI:** KAMIZELKA ROBOCZA MACH5 SPRING Z POLIESTRU I BAWELNY **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkownika przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. ■ **WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART1) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletnego materiału. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałość jest określana na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. PART1: (1) Siła rozdarcia prostopadłego / (2) Odporność na ścieralność / (3) Ruch tańczuchowy / (4) Ruch przetykany / (5) cykl- **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięcie za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkt należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czyszczenie : Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce. Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Normalne postępowanie mechaniczne. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 150°C. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiac przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż naleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produkt nie podlega naprawie, należy je wymienić i wymienić na nowe. • PRZEWIADYWANIE CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zanieczyszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-Agresywne środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo intensywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. • Środowisko: Element ochrony może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNÉ ODEVY - M2VE3:** PRACOVNÁ BUNDA MACH2, POLYESTER/BAVLNA **M2GI3:** PRACOVNÁ VESTA MACH2, POLYESTER/BAVLNA **M2BE3:** PRACOVNÍ BERMUDA MACH2, POLYESTER/BAVLNA **M2CZ3:** PRACOVNÍ KOMBINEŽA MACH2, POLYESTER/BAVLNA - DVOJITÝ ZIP **M5SGI:** PRACOVNÍ VESTA MACH5 SPRING, POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. ■ **VÝKONNOST:** (PART1) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látky. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. PART1: (1) Svislá tažná síla / (2) Odolnost proti oděru / (3) Bez řetězu / (4) Bez útku / (5) cykl- **Meze použití:** Tento oděv nepoužívajte k jiným účelům než tým, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čištění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práčce. Maximální teplota prání 40°C. Mechanické pracování běžné. Oplachování při normální teplotě. Běžné ždímní. Chlorování vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě žehličky 150°C. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubenem. • OPRAVA: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození netze tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahradte novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/-vliv "agresivního" pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./-obzvláště intenzivní používání/-Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. • Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK PRACOVNE OBLEČENIE - M2VE3:** PRACOVNÁ BUNDA MACH2 Z POLYESTERU/BAVLNY **M2GI3:** PRACOVNÁ VESTA MACH2 Z POLYESTERU/BAVLNY **M2BE3:** MACH2 BERMUDA POLIÉSZTER / PAMUT **M2CZ3:** MACH2 MUNKAOVERALL POLIÉSZTER / PAMUT - DUPLA CIPZÁR **M5SGI:** MACH5 SPRING MELLÉNY POLIÉSZTER / PAMUT **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használojának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. ■ **VÉDŐKÉPESÉG:** (PART1) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatonak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. PART1: (1) Merőleges szakítóerő / (2) Kopásállóság / (3) Lánc irányú / (4) Vetülék irányú / (5) ciklus- **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A termék nem tartalmaz rákkeltő hibrén álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. • Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögön szárítsa meg. Gépi mosás. Mosás maximum 40°C-on. Normál mechanikai kezelési. Öblítés normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámon. Klórozás tilos. Vasalás maximum 150°C-on. Tilos a szárás tisztítás. Oldószereket feloldatva tilos. Förgődobozos szárítóban nem szárítható. • JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell szedni és egy újra kell cserélni. • ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használat követő átlagosan átlapotól függ (elhasználódás, stb). A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetészerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: -a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/-« Aggresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szék, stb./-Különbösen intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. • Környezet : védőruházat háztartási szemétképpé válik. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **RO HAINE DE PROTECTIE - M2VE3:** VESTĂ DE LUCRU MACH2 DIN POLIESTER/BUMBAC **M2GI3:** VESTĂ DE LUCRU MACH2 DIN



Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkeret brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at varierer meget:
-Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/-"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./-Særlig intensiv anvendelse-/Overskridelse af det maksimale antal vasceskylusser.
Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
• Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af:
De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger.
**FI SUOJAVAAATTEET - M2VE3:** TYÖTAKKI MACH2, POLYESTERI/PUUVILLA **M2G13:** TYÖLIIVI MACH2, POLYESTERI/PUUVILLA **M2BE3:** TYÖSHORTSIT MACH2, POLYESTERI/PUUVILLA **M2CZ3:** TYÖHAALARII MACH2, POLYESTERI/PUUVILLA
**M5SG1:** M5SG1: TYÖLIIVI MACH5 SPRING, POLYESTERI/PUUVILLA
**Käyttöohjeet:** Suojavaate suojavaa käyttäjänsä ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön.
■ OMINAISUUDET: (PART1) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatteita, ulkovaatteita tai materiaalikokonaisuuksia. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.
PART1: (1) Repeämisvoima kohtisuoraan / (2) Hankauksen kestävyys / (3) loimen suuntaan / (4) kuteen suuntaan / (5) jaksaa- **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annettuja ohjeita poikkeavalla tavalla. Ennen pulkumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkkille henkilöille allergeittia aiheuttaviksi tunnettuja aineita.
**Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkasella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan.
• Puhdistus : Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu. Pestään korkeintaan 40°C lämpötilassa. Normaali pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Normaali linkous. Ei kloorivalkaisu. Siilitys enintään 150°C. Kemiallinen pesu ja tahranoitto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimilla kielletty.
• KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos tuote vikaantuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävittää ja korvata uudella.
• KÄYTTÖAIKA: Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnon käytön jälkeen (kulumat yms.).
Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:
-Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./-Toimintaympäristö on "aggressiivinen": merililasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./-Poikkeuksellisen käyttö./-Pesukertojen enimmäismäärä ylittyi.
Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin.
• Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset.
**NO BESKYTTELSESKLÆR. - M2VE3:** MACH2 POLYESTER / BOMULL ARBEIDSJAKKE **M2G13:** MACH2 POLYESTER / BOMULL ARBEIDSVEST **M2BE3:** MACH2 POLYESTER / BOMULL ARBEIDSSHORTS **M2CZ3:** MACH2 POLYESTER / BOMULL ARBEIDSDRESS - DOBBEL GIDELAS **M5SG1:** MACH5 VÅR ARBEIDSVEST I POLYESTER / BOMULL
**Brukerinstruksjer:** Beskyttenne klær som bare beskytter brukerne mot overfladiske mekaniske effekter mot mindre risiko, uten fare for kjemiske, elektriske eller termiske farer. Beregnet for generell bruk.
■ YTELSE: (PART1) (Se ytelsestabel) Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsernivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, siltasje, nedbrytning, etc...
PART1: (1) Vinkelrett rivekraft / (2) Siltestyrke / (3) kjøderetning / (4) rammeretning / (5) Syklusar- **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. For du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitt, da dette vil redusere effektiviteten. Bruk den lukket. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreffremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer.
**Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen.
• Rengjøring : Vask innvendig og utvendig, tørk umiddelbart etter vask. Maskinvask. Maksimal vasketemperatur 40 ° C. Normal mekanisk prosessering. Skyll ved normal temperatur. Normal sentrifugering. Klorering ekskludert. Strykes med en maksimumstemperatur på 150 ° C. Ikke torrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel.
• REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. I tilfelle forverring kan denne artikkelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel.
• LIVSTID: Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (siltasje osv.). Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt:
-Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk/"Aggressivt" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv./-Spesielt intensiv bruk/-Overskrider maksimalt antall vasceskylusser.
Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager.
• Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet.

من البولبيستر/القطن - محاب ثياب MACH 2 ملايس للعمل**M2CZ3**: MACH2: سروال عمل قصير من القطن والبولبيستر**M2BE3**: من البولبيستر/القطن MACH 2 عمل م**M2VE3** - سترة عمل MACH 2 من البولبيستر/القطن **M2G13**: من القطن **M5SG1:** سترة عمل مرتبة**M5SG1** مزروج للاستخدام العام. ■ العروض: (PART1) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد ... (1) PART1: قوة التمزق العمودية / (2) مقاومة التآكل / (3) اتجاه الالتفاف / (4) اتجاه النسيج / (5) الدورات- **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء الملابس مغلقة تمامًا. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والرطوبة. • التنظيف : الغسل من الداخل والتنظيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. درجة حرارة الغسل القصوى 40 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية عادية. الشطف في درجة الحرارة العادية دوران عادي. لا تستخدم مواد التبييض. ينصح بالكي عند درجة حرارة الكي القصوى عند 150 درجة مئوية. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأشرطة الدوارة. ■ الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلف منه واستبدله بعنصر جديد. ■ فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (الليبي، وغيره...). يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء العنصر. تخلف منه واستبدله بعنصر جديد. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: -عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام-بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة../-الاستخدام الشاق بوجه خاص-/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام. ■ البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية.

### PART 1

(1) Perpendicular tear force	EN ISO 13937-1 or NF G07-148	(3) Warp direction = 33 N (4) Weft direction = 23 N
(2) Abrasion resistance	EN ISO 12947-2	(5) > 50 000 cycles

### PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, son ou ses Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont indiqués sur la Déclaration de Conformité et le détail de ses performances se trouve dans sa fiche produit sur le site internet.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, its Conformity Assessment Body(ies) are indicated on the Declaration of Conformity and details of its performances can be found in its product sheet on the website.
- **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, l'Organismo o gli Organismi di valutazione della conformità sono indicati nella Dichiarazione di conformità e i dettagli sulle sue prestazioni sono riportati nella scheda prodotto sul sito web.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.El o los organismos de evaluación de conformidad de cada producto vienen indicados en la declaración de conformidad y los detalles de su rendimiento pueden encontrarse en su ficha de producto en el sitio web.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os organismos de avaliação da conformidade estão indicados na Declaração de conformidade de cada produto e os respetivos dados de desempenho encontram-se na ficha do produto disponível no site.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product worden de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) vermeld in de conformiteitsverklaring en details over de prestaties zijn te vinden in het productblad op de website.
- **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt sind die Konformitätsbewertungsstelle(n) in der Konformitätserklärung angegeben und die Einzelheiten der Leistung sind im Produktdatenblatt auf der Website zu finden.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W deklaracji zgodności każdego produktu wskazana jest jednostka bądź jednostki ocenianaje zgodność, natomiast szczegółowe parametry są podane w karcie produktu dostępnej na stronie internetowej.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku je v prohlášení o shodě uveden orgán (orgány) posuzování shody a podrobnosti o jeho vlastnostech lze nalézt v produktovém listu na webových stránkách.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pri každom výrobku sa jeho orgán(y) posudzovania zhody uvádzajú(v) vo vyhlásení o zhode a informácie o jeho výkonnosti sa nachádzajú v karte výrobku na webovom sídle.
- **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. A megfelelőségértékelő testület(ek) minden egyes termék esetében a megfelelőségi nyilatkozatban van(nak) feltüntetve, a termék teljesítményének részleteiről pedig a weboldalunk taláható termékadapon talál tájékoztatást.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, organismele sale de evaluare a conformității sunt indicate în Declarația de conformitate, iar detaliile privind performanțele acestuia pot fi găsite în fișa produsului, pe pagina web.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στο δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, ο(οι) Φορέα(εις) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης και λεπτομέρειες για την απόδοσή του βρίσκονται στο φύλλο προϊόντος του στην ιστοσελίδα.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Nadležna tijela za procjenu sukladnosti za svaki proizvod navedena su na Izjavi i sukladnosti, a podaci o performansama nalaze se na sigurnosno-tehničkom listu koji je dostupan na internetskoj stranici.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 ЗІЗ та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту в декларації про відповідність зазначено орган(и) оцінки відповідності, а детальну інформацію про його характеристики можна знайти в паспорті продукту на вебсайті.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Для каждого изделия орган (-ы) по оценке соответствия указаны в Декларации и соответствии, а подробную информацию о его характеристиках можно найти в паспорте продукта на интернет-сайте.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürûn bilgilerinden ulařilabilir. Her ürûn için Uygunluk Deęerlendirme Kurulusu/Kuruluları Uygunluk Beyanında belirtilmiřtir ve performanslarını iliřkin ayrıntılar web sitesindeki ürûn sayfalarında bulunabilir.
- **ZH** 性能：符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每个产品，符合性声明中都注明了其符合性评估机构，其性能详情可在网站上的产品介绍中找到。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Organ za ugotavljanje skladnosti je za vsak izdelek naveden v izjavi o skladnosti, podrobnosti o njegovem delovanju pa so na voljo v opisu izdelka na spletni strani.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote puhul on selle vastavust hindava(t) asutus(t)e nimi näidatud Vastavusdeklaratsiooni ja üksikasjalikud andmed selle toimivuse kohta on veebilehel oleval tootelehel.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadājā par produkta informāciju. Katram produktam atbilstības novērtēšanas iestāde(-es) ir norādīta(-as) atbilstības deklarācijā, un informācija par tās veikšpēju ir atrodama tās produkta data lapā tīmekļa vietnē.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Atitikties deklaracijoje nurodyta kiekviena gaminio atitikties vertinimo organizacija ir organizacijos, o išsamią informaciją apie gaminio eksploatacines savybes galima rasti gaminio aprašyme svetainėje.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt anges dess orgar för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse och närmare uppgifter om dess prestanda finns i produktbladet på webbplatsen.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. OverensstemmelsesdeklARATIONEN er tilgængelig på internetsstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt er dets overensstemmelsesvurderingsorgan(er) angivet på overensstemmelseserklæringen, og detaljer om dets ydeevne kan findes i dets produktblad på hjemmesiden.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. For hver produkt er samsvarserklæringsorganet(e) angitt på samsvarserklæringen, og du finner mer informasjon om produktets ytelse i produktkartet på nettstedet.
- **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. Kunkin tuotteen vaatimustenmukaisuutta arvioiva(t) elin(t) on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa, ja yksityiskohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvystä löytyvät sen tuoteselosteesta verkkosivustolla.
-

**AR** الأداء : بالنسبة لكل منتج، تتم الإشارة إلى هيئة تقييم المطابقة الخاصة به في بيان المطابقة ويمكن الاطلاع على تفاصيل أداء المنتج في صحيفة المنتج الموجودة على الموقع الإلكتروني.

**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

**AR** اللانعة 2016/425 (EU)

**EN ISO 13688:2013/A1:2021**
**FR** Exigences générales pour les vêtements.
- **EN** General requirements for protective clothing.
- **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento.
- **ES** Requisitos generales para prendas de protección.
- **PT** Requisitos gerais para os vestuários.
- **NL** Algemene vereisten voor de kleding.
- **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung.
- **PL** Ogólne wymagania dotyczące odzieży.
- **CS** Obecné požadavky na oděvy.
- **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy.
- **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények.
- **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.
- **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα.
- **HR** Opći zahtjevi za odjeću.
- **UK** Загальні вимоги до одягу.
- **TR** Ortunçe gereklilikleri.
- **RU** Общие требования к одежде.
- **TR** Koriyucu giysiler için genel gereksinim.
- **ZH** 防护服一般性规定。
- **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila.
- **ET** Üldised nõudmised riietusele.
- **LV** Vispārīgās prasības apģērbam.
- **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams.
- **SV** Allmänna krav för skyddskläder.
- **DA** Generelle krav til beklædningerne.
- **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset.
- **NO** Generelle krav til klær.
-

**AR** متطلبات عامة لملابس الحماية.

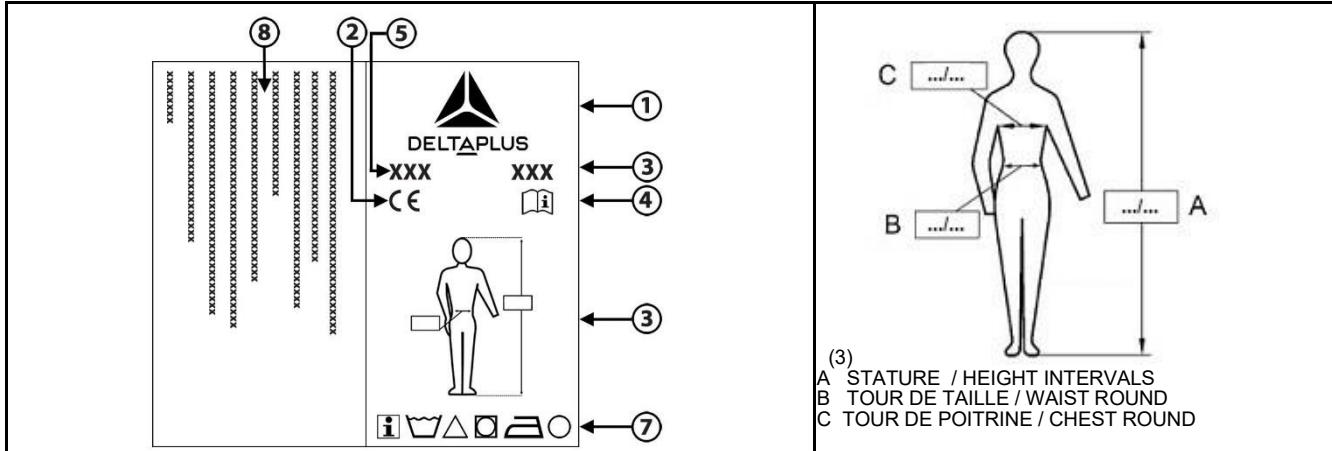
<b>M2VE3</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Beige.Navy blue-Royal blue.Dark grey,Grey-Orange - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL
<b>M2G13</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue-Royal blue.Dark grey,Grey-Orange - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>M2BE3</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Dark grey - Yellow.Navy blue-Royal blue.Dark grey,Grey-Orange - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL
<b>M2CZ3</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>M5SG1</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Beige - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL

## PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
(1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes).
Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.
**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.
(1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols).
Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.
**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
(1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pictogrammi).
Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglia / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.
**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.
(1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas).
Marca Reino Unido (si procede) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.
**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações.
(1) Identificação do fabricante / (2) Indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos).
Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.
**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie.
(1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen).
Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen.
**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen.
(1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole).
Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) Piktogramm "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät.
**PL Oznaczenie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje.
(1) Identyfikacja producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy).
Oznaczenie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) System miar / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SÓI / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.
**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace.
(1) Identifikace výrobce / (2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy).
Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtete návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.
**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údajy.
(1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy).
Označenie Veľká Británie (podľa situácie) / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.
**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtipust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. / (2) A megfélelőségi jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok).
Nagy-Británia jelölése (szükség esetén.) / (3) Méretjelölés / (4) piktogram "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (7) Nemzetközi kezeleti utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.
**RO Marcai:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indicați tipul de protecție oferit, precum și alte informații.
(1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme).
Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.
**EL Σημάτευση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες.
(1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εκονογράφματα).
Σημάτευση της Μεγάλης Βρετανίας (κατά περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράφματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (7) Διεθνής σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.
**HR Oznake:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije.
(1) Identifikacija proizvođača / (2) Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli).
oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. / (5) Identifikacija OZO / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.
**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію.
(1) Маркування виробника / (2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiктограми).
Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (7) Міжнародні символи обслуговування. / (8) Матеріали з теми.
**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечения защиты.
(1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы).
Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.
**TR Markalama:** Her üye bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır.
(1) Üretici tanımlaması / (2) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler).
Büyük Britanya işaretleri (varsa) / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlaması / (7) Uluslararası bakım sembollerini. / (8) Malzemeler.
**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护

级别及其它信息。(1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定 (图标) 表示合规。大不列颠标志 (如适用) / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI 识别码 / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Tüübivastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammide). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (3) Suurussüsteem / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apvienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams) / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli. **LT Ženklīnimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / (3) Storlek / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer. **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyylin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeet). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (7) Kansainvälist hoitoimerkit. / (8) Materiaali. **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer / symboler). GB-merket (Se) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

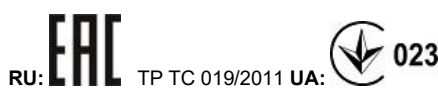
**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.



**FR Matière:** M2VE3: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m². M2GI3: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m². M2BE3: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m². M2CZ3: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m². M5SGI: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m². **EN Material:** M2VE3: Twill 65% polyester 35% cotton 245 g/m². M2GI3: Twill 65% polyester 35% cotton 245 g/m². M2BE3: Twill 65% polyester 35% cotton 245 g/m². M2CZ3: Twill 65% polyester 35% cotton 245 g/m². M5SGI: Twill 65% polyester 35% cotton 245 g/m². **IT Materiale:** M2VE3: Twill 65% poliestere 35% cotone 245 g/m². M2GI3: Twill 65% poliestere 35% cotone 245 g/m². M2BE3: Sargia 65% poliestere 35% cotone 245 g/m². M2CZ3: Twill 65% poliestere 35% cotone 245 g/m². M5SGI: Twill 65% poliestere 35% cotone 245 g/m². **ES Material:** M2VE3: Tejido 65% poliéster 35% algodón 245 g/m². M2GI3: Tejido 65% poliéster 35% algodón 245 g/m². M2BE3: Tejido 65% poliéster 35% algodón 245 g/m². M2CZ3: Tejido 65% poliéster 35% algodón 245 g/m². M5SGI: Tejido 65% poliéster 35% algodón 245 g/m². **PT Material:** M2VE3: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 245 g/m². M2GI3: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 245 g/m². M2BE3: Sarjado 65% poliéster 40% algodão 245 g/m². M2CZ3: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 245 g/m². M5SGI: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 245 g/m². **NL Materiaal:** M2VE3: 65% Polyester 35% Keperkatoen 245 g/m². M2GI3: 65% Polyester 35% Keperkatoen 245 g/m². M2BE3: 65% Polyester 35% Keperkatoen 245 g/m². M2CZ3: 65% Polyester 35% Keperkatoen 245 g/m². M5SGI: 65% Polyester 35% Keperkatoen 245 g/m². **DE Material:** M2VE3: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 245 g/m². M2GI3: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 245 g/m². M2BE3: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 245 g/m². M2CZ3: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 245 g/m². M5SGI: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 245 g/m². **PL Material:** M2VE3: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 245 g/m². M2GI3: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 245 g/m². M2BE3: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 245 g/m². M2CZ3: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 245 g/m². M5SGI: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 245 g/m². **CS Materiál:** M2VE3: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 245 g/m². M2GI3: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 245 g/m². M2BE3: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 245 g/m². M2CZ3: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 245 g/m². M5SGI: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 245 g/m². **SK Materiál:** M2VE3: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 245 g/m². M2GI3: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 245 g/m². M2BE3: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 245 g/m². M2CZ3: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 245 g/m². M5SGI: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 245 g/m². **HU Anyag:** M2VE3: Serzs 65% poliészter 35% pamut 245 g/m². M2GI3: Serzs 65% poliészter 35% pamut 245 g/m². M2BE3: Serzs 65% poliészter 35% pamut 245 g/m². M2CZ3: Serzs 65% poliészter 35% pamut 245 g/m². M5SGI: Serzs 65% poliészter 35% pamut 245 g/m². **RO Materie:** M2VE3: Serj 65% poliester 35% bumbac 245 g/m². M2GI3: Serj 65% poliester 35% bumbac 245 g/m². M2BE3: Serj 65% poliester 35% bumbac 245 g/m². M2CZ3: Serj 65% poliester 35% bumbac 245 g/m². M5SGI: Serj 65% poliester 35% bumbac 245 g/m². **EL Υλικό:** M2VE3: Διαγυβάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 245 g/m². M2GI3: Διαγυβάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 245 g/m². M2BE3: Διαγυβάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 245 g/m². M2CZ3: Διαγυβάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 245 g/m². M5SGI: Διαγυβάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 245 g/m². **HR Materijal:** M2VE3: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 245 g/m². M2GI3: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 245 g/m². M2BE3: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 245 g/m². M2CZ3: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 245 g/m². M5SGI: Keper- 65% poliester, 35% pamuk, 245 g/m². **UK Mareplan:** M2VE3: Саржа 65% полиестер 35% бавовна 245 г/м². M2GI3: Саржа 65% полиестер 35% бавовна 245 г/м². M2BE3: Саржа 65% полиестер 35% бавовна 245 г/м². M2CZ3: Саржа 65% полиестер 35% бавовна 245 г/м². M5SGI: Саржа 65% полиестер 35% бавовна 245 г/м². **RU Материал:** M2VE3: Твил 65% полиэстер 35% хлопнок 245 г/м². M2GI3: Твил 65% полиэстер 35% хлопнок 245 г/м². M2BE3: Твил 65% полиэстер 35% хлопнок 245 г/м². M2CZ3: Твил 65% полиэстер 35% хлопнок 245 г/м². M5SGI: Саржа 65% полиэстер 35% хлопнок 245 г/м². **TR Malzeme:** M2VE3: Dimi %65 polyester %35 pamuk 245 g/m². M2GI3: Dimi %65 polyester %35 pamuk 245 g/m². M2BE3: 245 g/m² %65 polyester %35 pamuk ince şayak. M2CZ3: Dimi %65 polyester %35 pamuk 245 g/m². M5SGI: Dimi %65 polyester %35 pamuk 245 g/m². **ZH 材料:** 405108: 斜纹布, 65%涤纶, 35%棉, 245g/m². M2GI3: 斜纹布, 65%涤纶, 35%棉, 245g/m². M2BE3: 斜纹布, 65%涤纶, 35%棉, 245g/m². M2CZ3: 斜纹布, 65%涤纶, 35%棉, 245g/m². M5SGI: 斜纹布, 65%涤纶, 35%棉, 245g/m². **SL Material:** M2VE3: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 245 g/m². M2GI3: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 245 g/m². M2BE3: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 245 g/m². M2CZ3: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 245 g/m². M5SGI: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 245 g/m². **ET Material:** M2VE3: Pikeerieie 65% poliester 35% puuvill 245 g/m². M2GI3: Pikeerieie 65% poliester 35% puuvill 245 g/m². M2BE3: Pikeerieie 65% poliester 35% puuvill 245 g/m². M2CZ3: Pikeerieie 65% poliester 35% puuvill 245 g/m². M5SGI: Pikeerieie 65% poliester 35% puuvill 245 g/m². **LV Materiāls:** M2VE3: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 245 g/m². M2GI3: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 245 g/m². M2BE3: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 245 g/m². M2CZ3: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 245 g/m². M5SGI: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 245 g/m². **LT Medžiaga:** M2VE3: 65% sarža 35% poliesteris 245 g/m² medvilnė. M2GI3: 65% sarža 35% poliesteris 245 g/m² medvilnė. M2BE3: 65% sarža 35% poliesteris 245 g/m² medvilnė. M2CZ3: 65% sarža 35% poliesteris 245 g/m² medvilnė. M5SGI: 65% sarža 35% poliesteris 245 g/m² medvilnė. **SV Material:** M2VE3: Tyg 65% polyester 35% bomull 245 g/m². M2GI3: Tyg 65% polyester 35% bomull 245 g/m². M2BE3: Tyg 65% polyester 35% bomull 245 g/m². M2CZ3: Tyg 65% polyester 35% bomull 245 g/m². M5SGI: Tyg 65% polyester 35% bomull 245 g/m². **DA Materiale:** M2VE3: Twill 65% polyester 35% bomuld 245 g/m². M2GI3: Twill 65% polyester 35% bomuld 245 g/m². M2BE3: Twill 65% polyester 35% bomuld 245 g/m². M2CZ3: Twill 65% polyester 35% bomuld 245 g/m². M5SGI: Twill 65% polyester 35% bomuld 245 g/m². **FI Materiaali:** M2VE3: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 245 g/m². M2GI3: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 245 g/m². M2BE3: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 245 g/m². M2CZ3: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 245 g/m². M5SGI: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 245 g/m². **NO Materiale:** M2VE3: Twill 65 % polyester 35 % bomull 245 g / m². M2GI3: Twill 65 % polyester 35 % bomull 245 g / m². M2BE3: Twill 65 % polyester 35 % bomull 245 g / m². M2CZ3: Twill 65 % polyester 35 % bomull 245 g / m². M5SGI: Twill 65 % polyester 35 % bomull 245 g / m².

**AR المادة:** M2VE3: التويل: نسج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و 35% قطن بحجم 245 جم/م². M2GI3: التويل: نسج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و 35% قطن بحجم 245 جم/م². M2BE3: التويل: نسج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و 35% قطن بحجم 245 جم/م². M2CZ3: التويل: نسج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و 35% قطن بحجم 245 جم/م². M5SGI: التويل: نسج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و 35% قطن بحجم 245 جم/م².

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



**ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar  
**BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.  
 Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br  
**CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.  
**DP UK:** Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU